



JOURNALS

No. 162

Thursday, February 16, 2023

10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 162

Le jeudi 16 février 2023

10 heures

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Sidhu (Parliamentary Secretary to the Minister of Foreign Affairs) laid upon the table, — Copy of the Amendments to Annexes I and II of the International Convention against Doping in Sport, and Explanatory Memorandum, notified on October 1, 2022. — Sessional Paper No. 8532-441-27.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Sidhu (Parliamentary Secretary to the Minister of Foreign Affairs) laid upon the table, — Copy of the Protocol on the Status of International Military Headquarters set up pursuant to the North Atlantic Treaty, and Explanatory Memorandum, done at Paris on August 28, 1952. — Sessional Paper No. 8532-441-28.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Sidhu (Parliamentary Secretary to the Minister of Foreign Affairs) laid upon the table, — Copy of the Convention Abolishing the Requirement of Legalisation for Foreign Public Documents, and Explanatory Memorandum, adopted at the Hague on October 5, 1961. — Sessional Paper No. 8532-441-29.

Introduction of Government Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Lametti (Minister of Justice), seconded by Mr. Guilbeault (Minister of Environment and Climate Change), Bill C-40, An Act to amend the Criminal Code, to make consequential amendments to other Acts and to repeal a regulation (miscarriage of justice reviews), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Sidhu (secrétaire parlementaire de la ministre des Affaires étrangères) dépose sur le bureau, — Copie des Amendements aux annexes I et II de la Convention internationale contre le dopage dans le sport, et Note explicative, notifiés le 1^{er} octobre 2022. — Document parlementaire n^o 8532-441-27.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Sidhu (secrétaire parlementaire de la ministre des Affaires étrangères) dépose sur le bureau, — Copie du Protocole sur le statut des quartiers généraux militaires internationaux créés en vertu du Traité de l'Atlantique Nord, et Note explicative, fait à Paris le 28 août 1952. — Document parlementaire n^o 8532-441-28.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Sidhu (secrétaire parlementaire de la ministre des Affaires étrangères) dépose sur le bureau, — Copie de la Convention supprimant l'exigence de la légalisation des actes publics étrangers, et Note explicative, adoptée à la Haye le 5 octobre 1961. — Document parlementaire n^o 8532-441-29.

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Lametti (ministre de la Justice), appuyé par M. Guilbeault (ministre de l'Environnement et du Changement climatique), le projet de loi C-40, Loi modifiant le Code criminel et d'autres lois en conséquence et abrogeant un règlement (examen des erreurs judiciaires), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Presenting Reports from Committees

Mr. Schiefke (Vaudreuil—Soulanges), from the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities, presented the eighth report of the committee, "Enhancing the Efficient, Affordable Operation of Canada's Airports". — Sessional Paper No. 8510-441-201.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 19, 21, 25, 30, 31, 50 and 51*) was tabled.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton), one concerning justice (No. 441-01154);
- by Mr. Johns (Courtenay—Alberni), one concerning the environment (No. 441-01155);
- by Ms. Taylor Roy (Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill), one concerning foreign affairs (No. 441-01156);
- by Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London), one concerning foreign affairs (No. 441-01157);
- by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), one concerning foreign affairs (No. 441-01158).

BUSINESS OF SUPPLY

The order was read for the consideration of the business of supply.

Mr. Davies (Vancouver Kingsway), seconded by Ms. Zarrillo (Port Moody—Coquitlam), moved, — That, given that,

- (i) during the 2021 federal election campaign, the Prime Minister was harshly critical of the Conservative Party of Canada's proposal to encourage "innovation" in the health care sector by expanding for-profit provision of publicly funded services,
- (ii) the Prime Minister has now dramatically changed his position and has lauded as "innovation" Ontario Premier Doug Ford's proposed expansion of for-profit clinics,
- (iii) for-profit clinics would poach workers from the public system and lead to longer wait times,
- (iv) there are multiple public reports of two-tier health care in Canada, where people are charged for faster access to care, such as family doctors or surgery,

the House call on the government to:

- (a) express disappointment that the Prime Minister has promoted Ontario's for-profit health plans as "innovation";

Présentation de rapports de comités

M. Schiefke (Vaudreuil—Soulanges), du Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités, présente le huitième rapport du Comité, « Améliorer le fonctionnement efficace et abordable des aéroports du Canada ». — Document parlementaire n° 8510-441-201.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions nos 19, 21, 25, 30, 31, 50 et 51*) est déposé.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M. Cooper (St. Albert—Edmonton), une au sujet de la justice (n° 441-01154);
- par M. Johns (Courtenay—Alberni), une au sujet de l'environnement (n° 441-01155);
- par M^{me} Taylor Roy (Aurora—Oak Ridges—Richmond Hill), une au sujet des affaires étrangères (n° 441-01156);
- par M^{me} Vecchio (Elgin—Middlesex—London), une au sujet des affaires étrangères (n° 441-01157);
- par M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet des affaires étrangères (n° 441-01158).

TRAVAUX DES SUBSIDES

Il est donné lecture de l'ordre portant prise en considération des travaux des subsides.

M. Davies (Vancouver Kingsway), appuyé par M^{me} Zarrillo (Port Moody—Coquitlam), propose, — Que, étant donné que,

- (i) pendant la campagne électorale fédérale de 2021, le premier ministre a sévèrement critiqué la proposition du Parti conservateur du Canada, qui voulait encourager « l'innovation » dans le secteur de la santé par l'élargissement de la prestation à but lucratif de services financés par les fonds publics,
- (ii) le premier ministre a maintenant tout à fait changé de position et salue comme une « innovation » l'expansion des cliniques à but lucratif proposée par le premier ministre de l'Ontario, Doug Ford,
- (iii) des employés quitteront le service public pour travailler dans les cliniques privées, ce qui allongera les temps d'attente,
- (iv) de nombreuses sources publiques attestent de l'existence au Canada de soins de santé à deux vitesses, certaines personnes payant pour obtenir un accès plus rapide, par exemple à un médecin de famille ou à une intervention chirurgicale,

la Chambre demande au gouvernement de :

- a) déplorer que le premier ministre ait vanté par l'emploi du terme « innovation » le projet de l'Ontario de recourir aux soins de santé à but lucratif;

(b) ensure that recently announced health care funding is not used for the expansion of for-profit health care, but instead used to rebuild and innovate within the public system by hiring more staff and reducing wait times; and

(c) enforce the Canada Health Act and immediately move to close loopholes that allow for the growth of two-tier health care in Canada.

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Mr. Davies (Vancouver Kingsway), seconded by Ms. Zarrillo (Port Moody—Coquitlam), in relation to the business of supply.

The debate continued.

At 5:15 p.m., pursuant to Standing Order 81(16), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and, pursuant to order made Thursday, June 23, 2022, the recorded division was deferred until Monday, March 6, 2023, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:17 p.m., by unanimous consent, the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The order was read for the consideration at report stage of Bill C-232, An Act respecting Arab Heritage Month, as deemed reported by the Standing Committee on Canadian Heritage without amendment.

Mr. McGuinty (Ottawa South), seconded by Ms. Lattanzio (Saint-Léonard—Saint-Michel), moved, — That the bill be concurred in at report stage.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Accordingly, the bill was concurred in at report stage.

Pursuant to Standing Order 76.1(11), Mr. McGuinty (Ottawa South), seconded by Ms. Lattanzio (Saint-Léonard—Saint-Michel), moved, — That the bill be now read a third time and do pass.

Debate arose thereon.

The question was put on the motion and, pursuant to order made Thursday, June 23, 2022, the recorded division was deferred until Wednesday, March 8, 2023, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

b) s'assurer que le financement de la santé récemment annoncé ne serve pas à l'expansion des soins à but lucratif, mais plutôt à la reconstruction du service public et à la poursuite de l'innovation par l'embauche de nouveaux employés et la réduction des temps d'attente;

c) appliquer la Loi canadienne sur la santé et prendre des mesures immédiates pour combler les lacunes qui permettent la croissance d'un régime de santé à deux vitesses au Canada.

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Davies (Vancouver Kingsway), appuyé par M^{me} Zarrillo (Port Moody—Coquitlam), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

À 17 h 15, conformément à l'article 81(16) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022, le vote par appel nominal est différé jusqu'au lundi 6 mars 2023, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 17, du consentement unanime, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-232, Loi instituant le Mois du patrimoine arabe, dont le Comité permanent du patrimoine canadien est réputé avoir fait rapport sans amendement.

M. McGuinty (Ottawa-Sud), appuyé par M^{me} Lattanzio (Saint-Léonard—Saint-Michel), propose, — Que le projet de loi soit agréé à l'étape du rapport.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

En conséquence, le projet de loi est agréé à l'étape du rapport.

Conformément à l'article 76.1(11) du Règlement, M. McGuinty (Ottawa-Sud), appuyé par M^{me} Lattanzio (Saint-Léonard—Saint-Michel), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 8 mars 2023, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE ACTING CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Acting Clerk of the House were laid upon the table as follows:

– by the Speaker – Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Federal Program Spending on Housing in 2022", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). – Sessional Paper No. 8560-441-1119-62. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

– by the Speaker – Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Corporate loss utilization", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). – Sessional Paper No. 8560-441-1119-63. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

– by Mr. Hussen (Minister of Housing and Diversity and Inclusion) – Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the fourth report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, "Housing Accelerator Fund" (Sessional Paper No. 8510-441-134), presented to the House on Wednesday, October 19, 2022. – Sessional Paper No. 8512-441-134.

– by Mr. Hussen (Minister of Housing and Diversity and Inclusion) – Revised Summaries of the Corporate Plan for 2022-26 and Budgets of the Canada Mortgage and Housing Corporation, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 125(4). – Sessional Paper No. 8562-441-811-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

– by Ms. Joly (Minister of Foreign Affairs) – Copy of the Regulations Amending the Special Economic Measures (Haiti) Regulations (P.C. 2023-139), pursuant to the Special Economic Measures Act, S.C. 1992, c. 17, sbs. 7(1). – Sessional Paper No. 8560-441-495-36. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development*)

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:01 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 6:30 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER INTÉRIMAIRE DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier intérimaire de la Chambre sont déposés sur le bureau de la Chambre comme suit :

– par le Président – Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « Dépenses fédérales de programmes consacrées au logement en 2022 », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). – Document parlementaire n° 8560-441-1119-62. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

– par le Président – Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « Utilisation des pertes des sociétés », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). – Document parlementaire n° 8560-441-1119-63. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

– par M. Hussen (ministre du Logement et de la Diversité et de l'Inclusion) – Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au quatrième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, « Fonds pour accélérer la construction de logements » (document parlementaire n° 8510-441-134), présenté à la Chambre le mercredi 19 octobre 2022. – Document parlementaire n° 8512-441-134.

– par M. Hussen (ministre du Logement et de la Diversité et de l'Inclusion) – Sommaires révisés du plan d'entreprise de 2022-2026 et budgets de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 125(4). – Document parlementaire n° 8562-441-811-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

– par M^{me} Joly (ministre des Affaires étrangères) – Copie du Règlement modifiant le Règlement sur les mesures économiques spéciales visant Haïti (C.P. 2023-139), conformément à la Loi sur les mesures économiques spéciales, L.C. 1992, ch. 17, par. 7(1). – Document parlementaire n° 8560-441-495-36. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des affaires étrangères et du développement international*)

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 1, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 18 h 30, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.